20568

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

20. November 2000Nr. 7ud-872-00103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

ERK (JERK?), Alwin

Geburtsjahr und -ort:

1894, Kotschka, Kreis Liberwerden

(Liebenwerda?), Provinz Sachsen

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Trebitz, Kreis Luckau, Provinz Brandenburg,

Liberwerdenstr. 5

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

Angestellter

beschäftigt als: wann inhaftiert:

2. Januar 1946

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

18. Mai 1946 durch das Militärtribunal der Rückwärtigen Dienste der Gruppe der sowjetischen Besatzungstruppen in Deutschland

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):

nach Art. 58-10 Teil 2 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im

Besserungs- und Arbeitslager mit Konfis-

zierung des Eigentums

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 5 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Alwin Ert rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬВАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА "20" ноября 2000 г. 38 7 уд.-872-00 103150, модяль, К 160, Кольтуков пер. д. 14

СПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин: ЕРК АЛЬВИН

Год и место рождения: 1894 г.р., д.Кочка района Либерверден провинции Саксония

Гражданин какого государства: Германии

Пациональность: немен

Место жительства до ареста: д.Требитц района Люккау провинции Бранденбург. Либерверденштрассе, д.5

Место работы и должность (род занятий) до ареста; служащий

Дата ареста: 2 января 1946 г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 18 мая 1946 г. военным трибуналом тыла Группы советских оккупационных войск в Германии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная); и.2 ст.58-10 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 10 дет, с конфискацией имущества

Дата освобождения: сведений не иместся

На основании п. «а» ст.5 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» граждании Ерк Альвии реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждав, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Millellus

Зам, начальника управления д жертв политических репресси

ПП Колапин